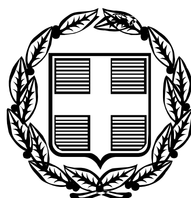




# ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

## ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ — Αρ. Φύλλου 112

8 Ιουνίου 2006


## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

### ΠΡΟΕΔΡΙΚΑ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ



## ΠΡΟΕΔΡΙΚΑ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

(1)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 114

Αποδοχή τροποποιήσεων στο Παράρτημα του Πρωτοκόλλου του 1978 αναφορικά με την Διεθνή Σύμβαση για την Πρόληψη της Ρύπανσης από πλοία, 1973 (Αναθεωρημένο Παράρτημα IV της Δ.Σ. MARPOL 73/78).

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ**
**ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

Έχοντας υπόψη:

1. Την παρ. 1 του άρθρου τρίτου του ν. 1269/1982 "για την κύρωση της Διεθνούς Σύμβασης «περί προλήψεως της ρυπάνσεως της θάλασσας από πλοία» του 1973 και του Πρωτοκόλλου του 1978, που αναφέρεται σ' αυτή τη Σύμβαση" (Α΄ 89), όπως το άρθρο αυτό τροποποιήθηκε με την παρ. 1 του άρθρου δευτέρου του ν. 3104/2003 "Κύρωση του Πρωτοκόλλου του 1997 που τροποποιεί την Διεθνή Σύμβαση για την Πρόληψη Ρύπανσης από Πλοία του 1973, όπως τροποποιήθηκε από το Πρωτόκολλο του 1978 που σχετίζεται με αυτή" (Α΄ 28).

2. Την Απόφαση της Επιτροπής Προστασίας Θαλασσίου Περιβάλλοντος (ΜΕΡC) του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (ΙΜΟ) αριθ. ΜΕPC.115(51) που υιοθετήθηκε την 1η Απριλίου 2004 «Τροποποιήσεις στο Παράρτημα του Πρωτοκόλλου του 1978 αναφορικά με την Διεθνή Σύμβαση για την πρόληψη ρύπανσης από πλοία, του 1973 (αναθεωρημένο Παράρτημα IV της Δ.Σ. MARPOL 73/78».

3. Τις διατάξεις του Άρθρου 90 του κώδικα νομοθεσίας για την Κυβέρνηση και τα Κυβερνητικά όργανα που κυρώθηκε με το άρθρο πρώτο του π.δ. 63/2005 (Α΄ 98).

4. Ότι από τις διατάξεις του παρόντος π.δ. δεν προκαλείται δαπάνη σε βάρος του Κρατικού Προϋπολογισμού.

5. Την γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας υπ' αριθμ. 56/2006 με πρόταση των Υπουργών Εξωτερικών και Εμπορικής Ναυτιλίας, αποφασίζουμε:

Άρθρο πρώτο
Αποδοχή Τροποποιήσεων

1. Γίνεται αποδεκτό το κείμενο που αφορά το αναθεωρημένο Παράρτημα IV του Πρωτοκόλλου του 1978 σχετικά με την Διεθνή Σύμβαση για την Πρόληψη Ρύπανσης από πλοία, 1973, όπως αναφέρεται στην Απόφαση της Επιτροπής Προστασίας Θαλασσίου Περιβάλλοντος ΜΕΡC.115 (51) του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (ΙΜΟ) που υιοθετήθηκε την 1η Απριλίου 2004.

2. Καθορίζεται ημερομηνία εφαρμογής των τροποποιήσεων στο Παράρτημα του Πρωτοκόλλου του 1978 αναφορικά με τη Διεθνή Σύμβαση για τη πρόληψη ρύπανσης από πλοία, του 1973 (αναθεωρημένο Παράρτημα IV της Δ.Σ. MARPOL 73/78).

3. Το κείμενο που αναφέρεται στην ανωτέρω περίπτωση (1) στην Αγγλική γλώσσα και παρατίθεται σε μετάφραση στην Ελληνική γλώσσα και το οποίο υιοθετήθηκε με την Απόφαση ΜΕΡC.115(51) της 1ης Απριλίου 2004, έχει ως εξής:

**RESOLUTION MEPC.115 (51)**

**Adopted on 1 April 2004**

**AMENDMENTS TO THE ANNEX OF THE PROTOCOL OF 1978 RELATING TO THE INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE PREVENTION OF POLLUTION FROM SHIPS, 1973**

**(Revised Annex IV of MARPOL 73/78)**

THE MARINE ENVIRONMENT PROTECTION COMMITTEE,

RECALLING Article 38(a) of the Convention on the International Maritime Organization concerning the functions of the Marine Environment Protection Committee (the Committee) conferred upon it by international conventions for the prevention and control of marine pollution,

NOTING article 16 of the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973 (hereinafter referred to as the "1973 Convention") and article VI of the Protocol of 1978 relating to the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973 (hereinafter referred to as the "1978 Protocol") which together specify the amendment procedure of the 1978 Protocol and confer upon the appropriate body of the Organization the function of considering and adopting amendments to the 1973 Convention, as modified by the 1978 Protocol (MARPOL 73/78),

HAVING CONSIDERED the revised Annex IV of MARPOL 73/78,

1. ADOPTS, in accordance with article 16(2)(d) of the 1973 Convention, the revised Annex IV of MARPOL 73/78, the text of which is set out at annex to the present resolution;

2. DETERMINES, in accordance with article 16(2)(f)(iii) of the 1973 Convention, that the revised Annex IV shall be deemed to have been accepted on 1 February 2005, unless, prior to that date, not less than one third of the Parties to MARPOL 73/78 or by the Parties the combined merchant fleets of which constitute not less than 50 per cent of the gross tonnage of the world's merchant fleet, have notified to the Organization their objections to the amendments;

3. INVITES Parties to MARPOL 73/78 to note that, in accordance with article 16(2)(g)(ii) of the 1973 Convention, the said amendments shall enter into force on 1 August 2005 upon their acceptance in accordance with paragraph 2 above;

4. REQUESTS the Secretary-General, in conformity with article 16(2)(e) of the 1973 Convention, to transmit to all Parties to MARPOL 73/78 certified copies of the present resolution and the text of the amendments contained in the annex;

5. REQUESTS FURTHER the Secretary-General to transmit copies of this resolution and its annex to Members of the Organization which are not Parties to MARPOL 73/78.

ANNEX

**REVISED ANNEX IV OF MARPOL 73/78**

**REGULATIONS FOR THE PREVENTION OF POLLUTION BY SEWAGE FROM SHIPS**

**Chapter 1 General**

**Regulation 1**

Definitions

For the purposes of this Annex:

1 "New ship" means a ship:

.1 for which the building contract is placed, or in the absence of a building contract, the keel of which is laid, or which is at a similar stage of construction, on or after the date of entry into force of this Annex; or

.2 the delivery of which is three years or more after the date of entry into force of this Annex.

2 "Existing ship" means a ship which is not a new ship.

3 "Sewage" means:

.1 drainage and other wastes from any form of toilets and urinals;

.2 drainage from medical premises (dispensary, sick bay, etc.) via wash basins, wash tubs and scuppers located in such premises;

.3 drainage from spaces containing living animals; or

.4 other waste waters when mixed with the drainages defined above.

4 "Holding tank" means a tank used for the collection and storage of sewage.

5 "Nearest Land". The term "from the nearest land" means from the baseline from which the territorial sea of the territory in question is established in accordance with international law except that, for the purposes of the present Convention "from the nearest land" off the north eastern coast of Australia shall mean from a line drawn from a point on the coast of Australia in:

latitude 11°00' S, longitude 142°08' E
to a point in latitude 10°35' S, longitude 141 °55' E
thence to a point 10°35' S, longitude 141° 55' E
thence to a point latitude 9° 10' S, longitude 143°52' E thence to
a point latitude 9°00' S. longitude 144°30' E thence to a point
latitude 10°41' S. longitude 145°00' E thence to a point latitude
13°00' S. longitude 145°00' E thence to a point latitude 15°00' S.
longitude 146°00' E thence to a point latitude 17°30' S, longitude
147°00' E thence to-a point latitude 21°00' S, longitude 152°55'
E thence to a point latitude 24°30' S, longitude 154°00' E thence
to a point on the coast of Australia
in latitude 24°42' S, longitude 153°15' E

6 "International voyage" means a voyage from a country to which the present Convention applies to a port outside such country, or conversely.

7 "Person" means member of the crew and passengers.

8 "Anniversary date" means the day and the month of each year which will correspond to the date of expiry of the International Sewage Pollution Prevention Certificate.

**Regulation 2**

Application

1 The provisions of this Annex shall apply to the following ships engaged in international voyages:

.1 new ships of 400 gross tonnage and above; and

.2 new ships of less than 400 gross tonnage which are certified to carry more than 15 persons; and

.3 existing ships of 400 gross tonnage and above, five years after the date of entry into force of this Annex; and

.4 existing ships of less than 400 gross tonnage which are certified to carry more than 15 persons, five years after the date of entry into force of this Annex.

The Administration shall ensure that existing ships, according to subparagraphs 1.3 and 1.4 of this regulation, the keels of which are laid or which are of a similar stage of construction before 2 October 1983 shall be equipped, as far as practicable, to discharge sewage in accordance with the requirements of regulation 11 of the Annex.

**Regulation 3**

Exceptions

1 Regulation 11 of this Annex shall not apply to:

.1 the discharge of sewage from a ship necessary for the purpose of securing the safety of a ship and those on board or saving life at sea; or

.2 the discharge of sewage resulting from damage to a ship or its equipment if all reasonable precautions have been taken before and after the occurrence of the damage, for the purpose of preventing or minimizing the discharge.

## Chapter 2 Surveys and certification

### Regulation 4

Surveys

1 Every ship which, in accordance with regulation 2, is required to comply with the provisions of this Annex shall be subject to the surveys specified below:

.1 An initial survey before the ship is put in service or before the Certificate required under regulation 5 of this Annex is issued for the first time, which shall include a complete survey of its structure, equipment, systems, fittings, arrangements and material in so far as the ship is covered by this Annex. This survey shall be such as to ensure that the structure, equipment, systems, fittings, arrangements and material fully comply with the applicable requirements of this Annex.

.2 A renewal survey at intervals specified by the Administration, but not exceeding five years, except where regulation 8.2, 8.5, 8.6 or 8.7 of this Annex is applicable. The renewal survey shall be such as to ensure that the structure, equipment, systems, fittings, arrangements and material fully comply with applicable requirements of this Annex.

.3 An additional survey either general or partial, according to the circumstances, shall be made after a repair resulting from investigations prescribed in paragraph 4 of this regulation, or whenever any important repairs or renewals are made. The survey shall be such as to ensure that the necessary repairs or renewals have been effectively made, that the material and workmanship of such repairs or renewals are in all respects satisfactory and that the ship complies in all respects with the requirements of this Annex.

2. The Administration shall establish appropriate measures for ships which are not subject to the provisions of paragraph 1 of this regulation in order to ensure that the applicable provisions of this Annex are complied with.

3. Surveys of ships as regards the enforcement of the provisions of this Annex shall be carried out by officers of the Administration. The Administration may, however, entrust the surveys either to surveyors nominated for the purpose or to organizations recognized by it.

4. An Administration nominating surveyors or recognizing organizations to conduct surveys as set forth in paragraph 3 of this regulation shall, as a minimum, empower any nominated surveyor or recognized organization to:

.1 require repairs to a ship; and

.2 carry out surveys if requested by the appropriate authorities of a Port State.

The Administration shall notify the Organization of the specific responsibilities and conditions of the authority delegated to the nominated surveyors or recognized organizations, for circulation to Parties to the present Convention for the information of their officers.

5 When a nominated surveyor or recognized organization determines that the condition of the ship or its equipment does not correspond substantially with the particulars of the Certificate or is such that the ship is not fit to proceed to sea without presenting an unreasonable threat of harm to the marine environment, such surveyor or organization shall immediately ensure that corrective action is taken and shall in due course notify the Administration. If such corrective action is not taken the Certificate should be withdrawn and the Administration shall be notified immediately and if the ship is in a port of another Party, the appropriate authorities of the Port State shall also be notified immediately. When an officer of the Administration, a nominated surveyor or recognized organization has notified the appropriate authorities of the Port State, the Government of the Port State concerned shall give such officer, surveyor or organization any necessary assistance to carry out their obligations under this regulation. When applicable, the Government of the Port State concerned shall take such steps as will ensure that the ship shall not sail until it can proceed to sea or leave the port for the purpose of proceeding to the nearest appropriate repair yard available without presenting an unreasonable threat of harm to the marine environment.

6 In every case, the Administration concerned shall fully guarantee the completeness and efficiency of the survey and shall undertake to ensure the necessary arrangements to satisfy this obligation.

7 The condition of the ship and its equipment shall be maintained to conform with the provisions of the present Convention to ensure that the ship in all respects will remain fit to proceed to sea without presenting an unreasonable threat of harm to the marine environment.

8 After any survey of the ship under paragraph 1 of this regulation has been completed, no change shall be made in the structure, equipment, systems, fittings, arrangements or material covered by the survey, without the sanction of the Administration, except the direct replacement of such equipment and fittings.

9 Whenever an accident occurs to a ship or a defect is discovered which substantially affects the integrity of the ship or the efficiency or completeness of its equipment covered by this Annex the master or owner of the ship shall report at the earliest opportunity to the Administration, the recognized organization or the nominated surveyor responsible for issuing the relevant Certificate, who shall cause investigations to be initiated to determine whether a survey as required by paragraph 1 of this regulation is necessary. If the ship is in a port of another Party, the master or owner shall also report immediately to the appropriate authorities of the Port State and the nominated surveyor or recognized organization shall ascertain that such report has been made.

## Regulation 5

### Issue or Endorsement of Certificate

1 An international Sewage Pollution Prevention Certificate shall be issued, after an initial or renewal survey in accordance with the provisions of regulation 4 of this Annex to any ship which is engaged in voyages to ports or offshore terminals under the jurisdiction of other Parties to the Convention. In the case of existing ships this requirement shall apply five years after the date of entry into force of this Annex.

2 Such Certificate shall be issued or endorsed either by the Administration or by any persons or organization* duly authorized by it. In every case the Administration assumes full responsibility for the Certificate.

**Regulation 6**

Issue or Endorsement of a Certificate by another Government

1 The Government of a Party to the Convention may, at the request of the Administration, cause a ship to be surveyed, and, if satisfied that the provisions of this Annex are complied with, shall issue or authorize the issue of an International Sewage Pollution Prevention Certificate to the ship, and where appropriate, endorse or authorize the endorsement of that Certificate on the ship in accordance with this Annex.

2 A copy of the Certificate and a copy of the Survey report shall be transmitted as soon as possible to the Administration requesting the survey.

3 A Certificate so issued shall contain a statement to the effect that it has been issued at the request of the Administration and it shall have the same force and receive the same recognition as the Certificate issued under regulation 5 of this Annex.

4 No International Sewage Pollution Prevention Certificate shall be issued to a ship which is entitled to fly the flag of a State, which is not a Party.

**Regulation 7**

Form of Certificate

The International Sewage Pollution Prevention Certificate shall be drawn up in the form corresponding to the model given in the Appendix to this Annex and shall be at least in English, French or Spanish. If an official language of the issuing country is also used, this shall prevail in case of a dispute or discrepancy.

**Regulation 8**

Duration and validity' of Certificate

1 An International Sewage Pollution Prevention Certificate shall be issued for a period specified by the Administration which shall not exceed five years.

2 .1 Notwithstanding the requirements of paragraph 1 of this regulation, when the renewal survey is completed within three months before the expiry date of the existing Certificate, the new Certificate shall be valid from the date of completion of the renewal survey to a date not exceeding five years from the date of expiry of the existing Certificate.

.2 When the renewal survey is completed after the expiry date of the existing Certificate, the new Certificate shall be valid from the date of completion of the renewal survey to a date not exceeding five years from the date of expiry of the existing Certificate.

* Refer to the Guidelines for the authorization of organizations acting on behalf of the Administrations, adopted by the Organization by resolution A.739(18), and the Specifications on the survey and certification functions of recognized organizations acting on behalf of the Administration, adopted. by the Organization by resolution A.789(19).

.3 When the renewal survey is completed more than three months before the expiry date of the existing Certificate, the new Certificate shall be valid from the date of completion of the renewal survey to a date not exceeding five years from the date of completion of the renewal survey.

3 If a Certificate is issued for a period of less than five years, the Administration may extend the validity of the Certificate beyond the expiry date to the maximum period specified in paragraph 1 of this regulation

4 If a renewal survey has been completed and a new Certificate cannot be issued or placed on board the ship before the expiry date of the existing Certificate, the person or organization authorized by the Administration may endorse the existing Certificate and such a Certificate shall be accepted as valid for a further period which shall not exceed five months from the expiry date.

5 If a ship at the time when a Certificate expires is not in a port in which it is to be surveyed, the Administration may extend the period of validity of the Certificate but this extension shall be granted only for the purpose of allowing the ship to complete its voyage to the port in which it is to be surveyed and then only in cases where it appears proper and reasonable to do so. No Certificate shall be extended for a period longer than three months, and a ship to which an extension is granted shall not, on its arrival in the port in which it is to be surveyed, be entitled by virtue of such extension to leave that port without having a new Certificate. When the renewal survey is completed, the new Certificate shall be valid to a date not exceeding five years from the date of expiry of the existing Certificate before the extension was granted.

6 A Certificate issued to a ship engaged on short voyages which has not been extended under the foregoing provisions of this regulation may be extended by the Administration for a period of grace of up to one month from the date of expiry stated on it. When the renewal survey is completed, the new Certificate shall be valid to a date not exceeding five years from the date of expiry of the existing Certificate before the extension was granted.

7 In special circumstances, as determined by the Administration, a new Certificate need not be dated from the date of expiry of the existing Certificate as required by paragraph 2.2. 5 or 6 of this regulation. In these special circumstances, the new Certificate shall be valid to a date not exceeding five years from the date of completion of the renewal survey.

8 A Certificate issued under regulation 5 or 6 of this Annex shall cease to be valid in either of the following cases:

.1 if the relevant surveys are not completed within the periods specified under regulation 4.1 of this Annex; or

.2 upon transfer of the ship to the flag of another State. A new Certificate shall only be issued when the Government issuing the new Certificate is fully satisfied that the ship is in compliance with the requirements of regulations 4.7 and 4.8 of this Annex. In the case of a transfer between Parties, if requested within 3 months after the transfer has taken place, the Government of the Party whose flag the ship was formerly entitled to fly shall, as soon as possible, transmit to the Administration copies of the Certificate carried by the ship before the transfer and, if available, copies of the relevant survey reports.

## Chapter 3 Equipment and control of discharge

### Regulation 9

Sewage Systems

1 Every ship which, in accordance with regulation 2, is required to comply with the provisions of this Annex, shall be equipped with one of the following sewage systems:

.1 a sewage treatment plant which shall be of a type approved by the Administration, taking into account the standards and test methods developed by the Organization*, or

.2 a sewage comminuting and disinfecting system approved by the Administration. Such system shall be fitted with facilities to the satisfaction of the Administration, for the temporary storage of sewage when the ship is less than 3 nautical miles from the nearest land, or

.3 a holding tank of the capacity to the satisfaction of the Administration for the retention of all sewage, having regard to the operation of the ship, the number of persons on board and other relevant factors. The holding tank shall be constructed to the satisfaction of the Administration and shall have a means to indicate visually the amount of its contents.

### Regulation 10

Standard Discharge Connections

1 To enable pipes of reception facilities to be connected with the ship's discharge pipeline, both lines shall be fitted with a standard discharge connection in accordance with the following table:

STANDARD DIMENSIONS OF FLANGES FOR DISCHARGE CONNECTIONS

| Description | Dimension |
|---|---|
| Outside diameter | 210mm |
| Inner diameter | According to pipe outside diameter |
| Bolt circle diameter | 170 mm |
| Slots in flange | 4 holes 18 mm in diameter equidistantly placed on a bolt circle of the above diameter, slotted to the flange periphery. The slot width to be 18 mm |
| Flange thickness | 16 mm |
| Bolts and nuts: quantity and | 4, each of 16 mm in diameter and of suitable length |
| The flange is designed to accept pipes up to a maximum internal diameter of 100 mm and shall be of steel or other equivalent material having a flat face. This flange, together with a suitable gasket, shall be suitable for a service pressure of 600 kPa. | |

* Refer to the Recommendation on International effluent standards and guidelines for performance tests for sewage treatment plants adopted by the Organization by resolution MEPC.2(VI). For existing ships national specifications are acceptable

For ships having a moulded depth of 5 metres and less, the inner diameter of the discharge connection may be 38 millimetres.

2. For ships in dedicated trades, i.e. passenger ferries, alternatively the ship's discharge pipeline may be fitted with a discharge connection which can be accepted by the Administration, such as quick connection couplings.

**Regulation 11**

Discharge of Sewage

1 Subject to the provisions of regulation 3 of this Annex, the discharge of sewage into the sea is prohibited, except when:

.1 the ship is discharging comminuted and disinfected sewage using a system approved by the Administration in accordance with regulation 9.1.2 of this Annex at a distance of more than 3 nautical miles from the nearest land, or sewage which is not comminuted or disinfected at a distance of more than 12 nautical miles from the nearest land, provided that in any case, the sewage that has been stored in holding tanks shall not be discharged instantaneously but at a moderate rate when the ship is en route and proceeding at not less than 4 knots; the rate of discharge shall be approved by the Administration based upon standards developed by the Organization; or

.2 the ship has in operation an approved sewage treatment plant which has been certified by the Administration to meet the operational requirements referred to in regulation 9.1.1 of this Annex, and

.1 the test results of the plant are laid down in the ship's International Sewage Pollution Prevention Certificate; and

.2 additionally, the effluent shall not produce visible floating solids nor cause discoloration of the surrounding water.

2 The provisions of paragraph 1 shall not apply to ships operating in the waters under the jurisdiction of a State and visiting ships from other States while they are in these waters and are discharging sewage in accordance with such less stringent requirements as may be imposed by such State.

3 When the sewage is mixed with wastes or waste water covered by other Annexes of MARPOL 73/78, the requirements of those Annexes shall be complied with in addition to the requirements of this Annex.

## Chapter 4 Reception facilities

**Regulation 12**

Reception facilities

1 The Government of each Party to the Convention, which requires ships operating in waters under its jurisdiction and visiting ships while in its waters to comply with the requirements of regulation 11.1, undertakes to ensure the provision of facilities at ports and

terminals of the reception of sewage, without causing delay to ships, adequate to meet the needs of the ships using them.

2. The Government of each Party shall notify the Organization for transmission to the Contracting Governments concerned of all cases where the facilities provided under this regulation are alleged to be inadequate.

Appendix

FORM OF CERTIFICATE

International Sewage Pollution Prevention Certificate

Issued under the provisions of the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, as modified by the Protocol of 1978 relating thereto, and as amended by resolution MEPC.115(51), (hereinafter referred to as "the Convention") under the authority of the Government of:

---

(full designation of the country)

by..........................................................................................................................

(full designation of the competent person or organization authorized under the provisions of the Convention)

**Particulars of ship**[1]
Name of ship ..........................................................................................

Distinctive number or letters ..............................................................................

Port of registry..........................................................................................

Gross tonnage ..........................................................................................

Number of persons which the ship is certified to carry.......................................

IMO Number[2]

New/existing ship*

Date on which keel was laid or ship was at a similar stage of construction or, where applicable, date on which work for a conversion or an alteration or modification of a major character was commenced

THIS IS TO CERTIFY

1 That the ship is equipped with a sewage treatment plant/comminuter/holding tank* and a discharge pipeline in compliance with regulations 9 and 10 of Annex IV of the Convention as follows:

*1.1 Description of the sewage treatment plant:

---

1 Alternatively, the particulars of the ship may be placed horizontally in boxes.

2 Refer to the IMO Ship Identification Number Scheme adopted by the Organization by resolution A.600(15).

* Delete as appropriate

Type of sewage treatment plant..........................................................................
Name of manufacturer ..........................................................................
The sewage treatment plant is certified by the Administration to meet the effluent standards as provided for in resolution MEPC.2(VI)

* 1.2 Description of comminuter:
Type of comminuter..........................................................................
Name of manufacturer ..........................................................................
Standard of sewage after disinfection ..........................................................

* 1.3 Description of holding tank:
Total capacity of the holding tank.......................................................... $m^3$
Location ..........................................................................

1.4 A pipeline for the discharge of sewage to a reception facility, fitted with a standard shore connection

2 That the ship has been surveyed in accordance with regulation 4 of Annex IV of the Convention.

3 That the survey shows that the structure, equipment, systems, fittings, arrangements and material of the ship and the condition thereof are in all respects satisfactory and that the ship complies with the applicable requirements of Annex IV of the Convention.

This Certificate is valid until ..........................................................................[3]
subject to surveys in accordance with regulation 4 of Annex IV of the Convention.

Completion date of survey on which this Certificate is based:.......................................dd/mm/yyyy
Issued at ..........................................................................
(Place of issue of Certificate)

______________ ______________________________

(Date of issue) (Signature of authorized official issuing the Certificate)

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Endorsement to extend the Certificate if valid for less than 5 years where regulation 8.3. applies

The ship complies with the relevant provisions of the Convention, and this Certificate shall, in accordance with regulation 8.3 of Annex IV of the Convention, be accepted as valid until .............

Signed: ..........................................................................

(signature of authorized official)

Place:..........................................................................

Date:..........................................................

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Endorsement where the renewal survey has been completed and regulation 8.4 applies

---

[3] Insert the date of expiry as specified by the Administration in accordance with regulation 8.1 of Annex IV of the Convention. The day and the month of this date correspond to the anniversary date as defined in regulation 1.8 of Annex IV of the Convention.

The ship complies with the relevant provisions of the Convention, and this Certificate shall, in accordance with regulation 8.4 of Annex IV of the Convention, be accepted as valid until .............

Signed: ....................................................................

(signature of authorized official)

Place: ..............................................................................

Date: ..............................................................................

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Endorsement to extend the validity of the Certificate until reaching the port of survey or for a period of grace where regulation 8.5 or 8.6 applies

This certificate shall, in accordance with regulation 8.5 or 8.6* of Annex IV of the Convention, be accepted as valid until ..............................................................................................................

Signed: ...................................................................

(signature of authorized official)

Place: ............................................................................

Date: ........................................................

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

* Delete as appropriate

ΑΠΟΦΑΣΗ MEPC.115(51)

Υιοθετήθηκε την 1η Απριλίου 2004

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΥ ΤΟΥ 1978 ΑΝΑΦΟΡΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΔΙΕΘΝΗ ΣΥΜΒΑΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΛΗΨΗ ΡΥΠΑΝΣΗΣ ΑΠΟ ΠΛΟΙΑ ΤΟΥ 1973

(Αναθεωρημένο Παράρτημα IV της MARPOL 73/78)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΘΑΛΑΣΣΙΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ:

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ το Άρθρο 38(α) της Συνθήκης αναφορικά με τον Διεθνή Ναυτιλιακό Οργανισμό που αφορά τους σκοπούς και τα καθήκοντα της Επιτροπής Προστασίας του Θαλασσίου Περιβάλλοντος (η Επιτροπή) που της έχουν ανατεθεί δυνάμει των διεθνών συμβάσεων για την προστασία και τον έλεγχο της θαλάσσιας ρύπανσης-μόλυνσης.

ΑΝΑΦΟΡΙΚΑ με το άρθρο 16 της Διεθνούς Σύμβασης για την Πρόληψη Ρύπανσης από Πλοία του 1973 (εφεξής αναφερόμενης σαν «Συνθήκη του 1973») και το άρθρο VI του Πρωτοκόλλου του 1978 που αναφέρεται στην Διεθνή Σύμβαση για την Πρόληψη Ρύπανσης από Πλοία του 1973 (εφεξής το «Πρωτόκολλο του 1978») που προσδιορίζουν από κοινού την διαδικασία τροποποιήσεων του Πρωτοκόλλου του 1978 και αναθέτουν στον αρμόδιο φορέα του Οργανισμού το καθήκον της εξέτασης και υιοθέτησης των τροποποιήσεων της Σύμβασης του 1973, όπως τροποποιήθηκε δυνάμει του Πρωτοκόλλου του 1978 (MARPOL 73/78).

ΑΦΟΥ ΕΛΑΒΕ ΥΠΟΨΗ το αναθεωρημένο Παράρτημα IV της MARPOL 73/78,

ΕΓΚΡΙΝΕΙ σύμφωνα με το άρθρο 16(2)(δ) της Σύμβασης του 1973, το αναθεωρημένο Παράρτημα IV της MARPOL 73/78 το κείμενο του οποίου αναφέρεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ σύμφωνα με το άρθρο 16(2)(ζ)(ιι) της Σύμβασης του 1973 όπως το αναθεωρημένο Παράρτημα IV θεωρηθεί ότι έχει γίνει αποδεκτό κατά την 1η Φεβρουαρίου 2005, εκτός εάν, πριν από την παραπάνω ημερομηνία, ποσοστό όχι λιγότερο από το 1/3 των Μερών της MARPOL 73/78 ή από τα Μέρη ο συνδυασμένος εμπορικός στόλος των οποίων αποτελεί ποσοστό όχι λιγότερο από το 50% της ολικής (μικτής) χωρητικότητας του παγκόσμιου εμπορικού στόλου, θα έχει ειδοποιήσει τον Οργανισμό για τις ενστάσεις-αντιρρήσεις τους, αναφορικά με τις παραπάνω τροποποιήσεις.

ΠΡΟΣΚΑΛΕΙ τα Μέρη της MARPOL73/78 να λάβουν υπόψη τους ότι σύμφωνα με το άρθρο 16(2)(ζ)(ιι) της Σύμβασης του 1973, οι παραπάνω τροποποιήσεις θα τεθούν σε ισχύ την 1η Αυγούστου 2005 με την αποδοχή τους σύμφωνα με την παραπάνω παράγραφο.

ΖΗΤΑ από τον Γενικό Γραμματέα σε συμμόρφωση με το άρθρο 16 (2)(ε) της Σύμβασης του 1973, να μεταβιβάσει σε όλα τα Μέρη της MARPOL 73/78 επίσημα (επικυρωμένα) αντίγραφα της παρούσης απόφασης και το κείμενο των τροποποιήσεων που εμπεριέχονται στο παράρτημα.

ΥΠΟΒΑΛΛΕΙ ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ το αίτημα στον Γενικό Γραμματέα να αποστείλει αντίγραφα αυτής της απόφασης-ψηφίσματος και των παραρτημάτων της στα Μέλη του Οργανισμού που δεν τυγχάνουν Μέρη της MARPOL 73/78.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΝΑΘΕΩΡΗΜΕΝΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV ΤΗΣ MARPOL 73/78

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΛΗΨΗ ΡΥΠΑΝΣΗΣ ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΑΣ ΑΠΟ ΤΑ ΛΥΜΑΤΑ ΤΩΝ ΠΛΟΙΩΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1 : ΓΕΝΙΚΑ

Κανονισμός 1
Ορισμοί

Για τον σκοπό του παρόντος Παραρτήματος:

1. «Νέο πλοίο» σημαίνει ένα πλοίο:

.1 για το οποίο η σύμβαση κατασκευής-ναυπήγησης υπεγράφη ή ελλείψει σύμβασης κατασκευής, η τρόπιδα του οποίου τοποθετήθηκε ή βρίσκεται σε παρόμοια φάση κατασκευής, κατά ή μετά την ημερομηνία θέσης σε ισχύ του παρόντος Παραρτήματος ή

.2 η παράδοση του οποίου θα πραγματοποιηθεί τρία ή περισσότερα έτη μετά την ημερομηνία θέσης σε ισχύ του εν λόγω Παραρτήματος.

2. «Υπάρχον πλοίο» σημαίνει ένα πλοίο το οποίο δεν είναι νέο πλοίο.

3. «Λύματα (απόβλητα)» σημαίνει:

.1 αποχέτευση ή άλλα απόβλητα από κάθε είδους τουαλέτες και ουρητήρια.

.2 αποχέτευση από ιατρικούς χώρους (αναρρωτήρια, φαρμακεία, κ.λπ) μέσω των νιπτήρων πλυσίματος, των λουτήρων και των αποχετευτικών αγωγών που βρίσκονται σε τέτοιους είδους εγκαταστάσεις.

.3 αποχετεύσεις από χώρους που ζουν ζώα ή

.4 άλλα υγρά απόβλητα, όταν αυτά αναμειγνύονται με τις αποχετεύσεις που αναφέρονται παραπάνω.

4. «Δεξαμενή συγκράτησης» σημαίνει την δεξαμενή που χρησιμοποιείται για την συγκέντρωση και αποθήκευση των λυμάτων.

5. «Πλησιέστερη ακτή». Ο όρος «από την πλησιέστερη ακτή» σημαίνει από την βασική γραμμή από την οποία έχει καθιερωθεί η μέτρηση των χωρικών υδάτων της εν προκειμένω χώρας, σύμφωνα με το Διεθνές Δίκαιο, εκτός από την περίπτωση που για τους σκοπούς της παρούσας Σύμβασης «από την πλησιέστερη ακτή» στα ανοικτά της βορειοανατολικής ακτής της Αυστραλίας, θα σημαίνει από μια γραμμή, συρόμενη από ένα σημείο στην ακτή της Αυστραλίας με :

Γεωγραφικό πλάτος 11$^{0}$00' Νότιο, γεωγραφικό μήκος 142ο 08΄ Ανατολικό σε ένα σημείο με γεωγραφικό πλάτος 10ο 35΄ Νότιο, γεωγραφικό μήκος 141ο 55΄ Ανατολικό, ένθεν σε ένα σημείο γεωγραφικού πλάτους 10ο 00΄ Νότιο, γεωγραφικό μήκος 142ο 55΄ Ανατολικό, ένθεν σε ένα σημείο με γεωγραφικό πλάτος 9ο 10΄ Νότιο, γεωγραφικό μήκος 143ο 52΄ Ανατολικό, ένθεν σε ένα σημείο με γεωγραφικού πλάτους 9ο 00΄ Νότιο, γεωγραφικό μήκος 144ο 30΄ Ανατολικό, ένθεν σε ένα σημείο με γεωγραφικό πλάτος 10ο 41΄ Νότιο, γεωγραφικό μήκος 145ο 00΄ Ανατολικό, ένθεν σε ένα σημείο με γεωγραφικό πλάτος 13ο 00΄ Νότιο, γεωγραφικό μήκος 145ο 00΄ Ανατολικό, ένθεν σε ένα σημείο γεωγραφικού πλάτος 15ο 00΄ Νότιο, γεωγραφικό μήκος 146ο 00΄ Ανατολικό, ένθεν σε ένα σημείο γεωγραφικού πλάτους 17ο 30΄ Νότιο, γεωγραφικό μήκος 147ο 00΄ Ανατολικό, ένθεν σε ένα σημείο γεωγραφικού πλάτους 21ο 00΄ Νότιο, γεωγραφικό μήκος 152ο 55΄ Ανατολικό, ένθεν σε ένα σημείο γεωγραφικού πλάτους 24ο 30΄ Νότιο, γεωγραφικό μήκος 154ο 00΄ Ανατολικό, ένθεν σε ένα σημείο της Αυστραλιανής ακτής, σε γεωγραφικό πλάτος 24ο 42΄Νότιο, γεωγραφικό μήκος 153ο 15΄ Ανατολικό.

6. «Διεθνές ταξίδι» σημαίνει ένα ταξίδι από μια χώρα στην οποία ισχύει η παρούσα Σύμβαση σε ένα λιμάνι έξω από αυτή τη χώρα, ή αντιστρόφως.

7. «Άτομο» σημαίνει μέλος του πληρώματος και των επιβατών.

8. «Επετειακή ημέρα» σημαίνει την ημέρα και τον μήνα κάθε έτους που αντιστοιχεί στην ημερομηνία της λήξεως του Διεθνούς Πιστοποιητικού Πρόληψης Ρύπανσης από Λύματα.

Κανονισμός 2
Εφαρμογή

1. Οι διατάξεις του παρόντος Παραρτήματος ισχύουν ή εφαρμόζονται στα κατωτέρω πλοία που εκτελούν διεθνείς πλόες:

.1 νέα πλοία ολικής χωρητικότητας 400 τόννων και άνω, και

.2 νέα πλοία ολικής χωρητικότητας κάτω των 400 τόννων, τα οποία είναι πιστοποιημένα να μεταφέρουν πάνω απο15 ατόμα, και

.3 υπάρχοντα πλοία ολικής χωρητικότητας 400 τόννων και άνω, πέντε χρόνια μετά την ημερομηνία θέσης σε ισχύ αυτού του Παραρτήματος, και

.4 υπάρχοντα πλοία ολικής χωρητικότητας κάτω των 400 τόννων, τα οποία είναι πιστοποιημένα να μεταφέρουν πλέον των 15 ατόμων πέντε έτη μετά την ημερομηνία θέσης σε ισχύ αυτού του Παραρτήματος.

2. Η Διοίκηση (Αρχή) πρέπει να διασφαλίζει ότι τα υπάρχοντα πλοία, σύμφωνα με τις υποπαραγράφους 1.3 και 1.4 αυτού του κανονισμού, των οποίων οι τρόπιδες τοποθετήθηκαν ή τα οποία (πλοία) βρίσκονται σε ένα παρόμοιο στάδιο κατασκευής πριν την 2α Οκτωβρίου του 1983, είναι εφοδιασμένα στον βαθμό που κάτι τέτοιο είναι εφικτό, για να αποχετεύουν-απορρίπτουν λύματα -απόβλητα σύμφωνα με τις απαιτήσεις του κανονισμού 11 του Παραρτήματος.

Κανονισμός 3
Εξαιρέσεις

Ο Κανονισμός 11 του εν λόγω Παραρτήματος δεν εφαρμόζεται στις παρακάτω περιπτώσεις:

.1 όταν η απόρριψη λυμάτων από ένα πλοίο είναι αναγκαία για λόγους ασφαλείας του πλοίου και των επιβαινόντων σ΄αυτό ή της προστασίας της ζωής στη θάλασσα, ή

.2 όταν η απόρριψη λυμάτων προκλήθηκε από ζημιά στο πλοίο ή στον εξοπλισμό του, εφόσον έχουν ληφθεί, πριν και μετά την επέλευση της ζημιάς, όλα τα απαραίτητα προληπτικά μέτρα προς τον σκοπό της πρόληψης ή της ελαχιστοποίησης της παραπάνω απόρριψης των λυμάτων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2 : ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ

Κανονισμός 4
Επιθεωρήσεις

1. Κάθε πλοίο, το οποίο, σύμφωνα με τον Κανονισμό 2, απαιτείται να συμμορφώνεται με τις διατάξεις του παρόντος Παραρτήματος υπόκειται στις επιθεωρήσεις που αναφέρονται κατωτέρω:

.1 Μία αρχική επιθεώρηση πριν την θέση σε λειτουργία του πλοίου ή πριν την έκδοση για πρώτη φορά του Πιστοποιητικού που απαιτείται από τον Κανονισμό 5 του παρόντος Παραρτήματος, η οποία περιλαμβάνει μία πλήρη επιθεώρηση της κατασκευής του, του εξοπλισμού του, των συστημάτων του, της συναρμολόγησής τους, των διατάξεών και του υλικού κατασκευής του στο βαθμό που το εν λόγω πλοίο καλύπτέται από το παρόν Παράρτημα. Αυτή η επιθεώρηση είναι τέτοιου είδους, ώστε να εξασφαλίζεται ότι, η κατασκευή, ο εξοπλισμός, τα συστήματα, η συναρμολόγησή τους, οι διατάξεις και το υλικό κατασκευής του συμμορφώνονται πλήρως με τις ισχύουσες απαιτήσεις αυτού του Παραρτήματος.

.2 Μία επιθεώρηση ανανέωσης σε μεσοδιαστήματα που καθορίζονται από την Διοικητική Αρχή αλλά χωρίς να υπερβαίνουν τα πέντε χρόνια, πλην της περιπτώσεως όπου θα έχει εφαρμογή ο κανονισμός 8.2, 8.5, 8.6 ή 8.7 αυτού του Παραρτήματος. Η επιθεώρηση ανανέωσης είναι τέτοια, ώστε να εξασφαλίζεται ότι, η κατασκευή, ο εξοπλισμός, τα συστήματα, τα εξαρτήματα, η συναρμολόγησή τους, οι διατάξεις και υλικά συμμορφώνονται πλήρως με τις ισχύουσες απαιτήσεις αυτού του Παραρτήματος.

.3 Μια επιπρόσθετη επιθεώρηση γενική ή τμηματική, ανάλογα με τις περιστάσεις, πραγματοποιείται, μετά από μια επισκευή που προκύπτει ύστερα από έρευνα σύμφωνα με την παράγραφο 4 αυτού του κανονισμού, ή οποτεδήποτε πραγματοποιούνται σημαντικές επισκευές ή ανανεώσεις-αντικαταστάσεις μερών. Η επιθεώρηση είναι τέτοια ώστε να εξασφαλίζει ότι έχουν πραγματοποιηθεί αποτελεσματικά οι απαραίτητες επισκευές ή ανανεώσεις-αντικαταστάσεις, ότι είναι από κάθε άποψη σε ικανοποιητική κατάσταση τα υλικά και η τεχνική εργασία αυτών των επισκευών ή αντικαταστάσεων και ότι το πλοίο συμμορφώνεται με όλες τις σχετικές απαιτήσεις του παρόντος Παραρτήματος.

2. Η Διοικητική Αρχή καθιερώνει τα σχετικά κατάλληλα μέτρα για τα πλοία τα οποία δεν υπόκεινται στις διατάξεις της παραγράφου 1 αυτού του κανονισμού για να εξασφαλίσει ότι τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις του παρόντος Παραρτήματος.

3. Οι επιθεωρήσεις πλοίων αναφορικά με την επιβολή και εκτέλεση των διατάξεων αυτού του Παραρτήματος, διενεργούνται από αξιωματούχους της Αρχής. Η τελευταία ωστόσο, δύναται να αναθέσει τις επιθεωρήσεις, είτε σε επιθεωρητές διορισμένους για τον σκοπό αυτό, είτε σε αναγνωρισμένους απ' αυτή οργανισμούς.

4. Μια Διοικητική Αρχή που ορίζει επιθεωρητές ή αναγνωρίζει οργανισμούς για να προβούν στην εκτέλεση επιθεωρήσεων, όπως αυτό ειδικότερα αναφέρεται στην παράγραφο 3 αυτού του κανονισμού, πρέπει κατ΄ ελάχιστο να παρέχει εξουσιοδότηση σε οποιονδήποτε διορισμένο επιθεωρητή ή αναγνωρισμένο οργανισμό για να:

.1 απαιτήσει να γίνουν επισκευές σε ένα πλοίο, και

.2 πραγματοποιηθούν επιθεωρήσεις εάν ζητηθεί από τις αρμόδιες Αρχές ενός Κράτους Λιμένα.

Η Διοικητική Αρχή πρέπει να γνωστοποιεί στον Οργανισμό τις συγκεκριμένες ευθύνες και συνθήκες της εξουσιοδότησης και εντολής που έχει ανατεθεί στους διορισμένους επιθεωρητές ή αναγνωρισμένους οργανισμούς, για την κυκλοφορία και διανομή στα Μέρη αυτής της Σύμβασης προς ενημέρωση των αρμόδιων στελεχών-οργάνων της.

5. Όταν ένας διορισμένος επιθεωρητής ή αναγνωρισμένος οργανισμός διαπιστώνει ότι η κατάσταση του πλοίου ή του εξοπλισμού του δεν ανταποκρίνεται ουσιαστικά στα στοιχεία του Πιστοποιητικού του, ή είναι τέτοια ώστε το πλοίο δεν είναι ικανό (αξιόπλοο) να πραγματοποιεί πλόες στην θάλασσα χωρίς να αποτελεί μια αδικαιολόγητη απειλή πρόκλησης ζημιών ή επιπτώσεων στο θαλάσσιο περιβάλλον, αυτός ο διορισμένος επιθεωρητής ή αναγνωρισμένος οργανισμός πρέπει αμέσως να εξασφαλίσει ότι λαμβάνονται οι απαραίτητες σχετικές διορθωτικές ενέργειες ή μέτρα και να ενημερώσει την αρμόδια Αρχή εν ευθέτω χρόνο. Σε περίπτωση που δεν ληφθούν τέτοιου είδους διορθωτικές ενέργειες ή μέτρα, το Πιστοποιητικό πρέπει να ανακληθεί και να ενημερωθεί άμεσα η Διοικητική Αρχή, σε περίπτωση δε που το πλοίο βρίσκεται σε λιμένα ενός άλλου Μέρους, θα πρέπει οι αρμόδιες αρχές του Κράτους του εν λόγω Λιμένα να ενημερωθούν επίσης άμεσα. Όταν ένας αξιωματούχος της Διοικητικής Αρχής, ένας διορισμένος επιθεωρητής ή ένας αναγνωρισμένος οργανισμός έχει ειδοποιήσει τις αρμόδιες αρχές του Κράτους του Λιμένα, η ενδιαφερόμενη Κυβέρνηση του Κράτους του Λιμένα εν προκειμένω, πρέπει να παρέχει σε ένα τέτοιο αξιωματούχο, επιθεωρητή ή οργανισμό, οποιαδήποτε αναγκαία συνδρομή για να εκτελέσουν ή φέρουν εις πέρας τις υποχρεώσεις τους που απορρέουν από τον παρόντα Κανονισμό. Όπου είναι δυνατό, η Κυβέρνηση του ενδιαφερόμενου Κράτους του Λιμένα πρέπει να λάβει τα απαραίτητα μέτρα για να διασφαλισθεί ότι το πλοίο δεν πρόκειται να αποπλεύσει έως ότου να είναι σε θέση να ταξιδέψει από το λιμάνι με σκοπό να καταπλεύσει στη πλησιέστερη διαθέσιμη και κατάλληλη επισκευαστική βάση, χωρίς να αποτελεί μια αδικαιολόγητη απειλή πρόκλησης ζημιών ή επιπτώσεων στο θαλάσσιο περιβάλλον.

6. Σε κάθε περίπτωση, η ενδιαφερόμενη Αρχή εγγυάται πλήρως την πληρότητα και αποτελεσματικότητα της επιθεώρησης και δεσμεύεται να εξασφαλίσει τις απαραίτητες ρυθμίσεις για την ικανοποίηση αυτής της υποχρέωσης.

7. Η κατάσταση του πλοίου και του εξοπλισμού του πρέπει να διατηρείται προς τον σκοπό συμμόρφωσης με τους κανονισμούς της παρούσης Σύμβασης για να διασφαλισθεί ότι το πλοίο παραμένει από κάθε άποψη ικανό να πραγματοποιεί θαλάσσιους πλόες χωρίς να αποτελεί μια αδικαιολόγητη απειλή πρόκλησης βλαβών ή άλλων επιπτώσεων στο θαλάσσιο περιβάλλον.

8. Μετά την ολοκλήρωση οποιασδήποτε επιθεώρησης του πλοίου σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος Κανονισμού, να μην πραγματοποιείται καμία αλλαγή ή τροποποίηση στην κατασκευή, εξαρτήματα, εξοπλισμό, συστήματα, διατάξεις (χώρων) ή υλικών που καλύπτονται από την επιθεώρηση, δίχως τη έγκριση της αρμόδιας Διοικητικής Αρχής, πλην της περιπτώσεως άμεσης αντικαταστάσεως ενός τέτοιου εξοπλισμού και εξαρτημάτων.

9. Όποτε συμβαίνει ένα ατύχημα σ' ένα πλοίο ή αποκαλύπτεται ένα ελάττωμα ή ατέλεια που επηρεάζει ουσιαστικά την ακεραιότητα του πλοίου ή την αποτελεσματικότητα ή την πληρότητα του εξοπλισμού και των εξαρτημάτων του που καλύπτονται από το παρόν Παράρτημα, ο πλοίαρχος του πλοίου ή ο πλοιοκτήτης υποχρεούται να αναφέρει, με την πρώτη ευκαιρία στην Αρχή, τον αναγνωρισμένο οργανισμό ή τον διορισμένο

επιθεωρητή υπεύθυνο για την έκδοση του σχετικού Πιστοποιητικού, ο οποίος πρόκειται να λάβει μέριμνα για την έναρξη ερευνών για να καθορισθεί εάν απαιτείται επιθεώρηση σύμφωνα με την παράγραφο 1 αυτού του Κανονισμού. Εάν το πλοίο βρίσκεται σε λιμένα ενός άλλου Μέρους, ο πλοίαρχος ή ο πλοιοκτήτης υποχρεούνται να αναφέρουν άμεσα στις αρμόδιες αρχές του Κράτους του Λιμένα και ο διορισμένος επιθεωρητής ή ο αναγνωρισμένος οργανισμός πρέπει να επαληθεύσει εάν έχει πραγματοποιηθεί μια τέτοια αναφορά/ έκθεση.

Κανονισμός 5
Έκδοση ή Επικύρωση του Πιστοποιητικού

1. Ένα Διεθνές Πιστοποιητικό Πρόληψης Ρύπανσης από Λύματα εκδίδεται, μετά από την διενέργεια αρχικής επιθεώρησης ή την επιθεώρηση ανανέωσης σύμφωνα με τις διατάξεις του Κανονισμού 4 αυτού του Παραρτήματος για κάθε πλοίο που εκτελεί ταξίδια σε λιμάνια, ή σε υπεράκτιους σταθμούς που βρίσκονται στην δικαιοδοσία άλλων Μερών της Σύμβασης. Στην περίπτωση υπαρχόντων πλοίων η παρούσα απαίτηση θα ισχύει για πέντε έτη μετά την ημερομηνία θέσης σε ισχύ του παρόντος Παραρτήματος.

2. Τέτοιο Πιστοποιητικό εκδίδεται ή επικυρώνεται, είτε από την Αρχή είτε από οποιοδήποτε άλλο άτομο ή οργανισμό* που θα έχει νομίμως και δεόντως εξουσιοδοτηθεί από την Αρχή. Σε κάθε περίπτωση η Αρχή αναλαμβάνει πλήρη ευθύνη για το Πιστοποιητικό.

Κανονισμός 6
Έκδοση ή επικύρωση
Πιστοποιητικού από άλλη Κυβέρνηση

1. Η Κυβέρνηση ενός Μέρους της Σύμβασης δύναται, κατόπιν αιτήματος της Διοικητικής Αρχής, να προβεί στις σχετικές ενέργειες για την επιθεώρηση ενός πλοίου και υπό την προϋπόθεση ότι ικανοποιείται από το ότι οι διατάξεις του παρόντος Παραρτήματος τηρούνται, να εκδώσει ή να εγκρίνει την έκδοση ενός Διεθνούς Πιστοποιητικού Πρόληψης Ρύπανσης από Λύματα του πλοίου, όπου δε είναι πρέπον, να εξουσιοδοτήσει την επικύρωση αυτού του Πιστοποιητικού επί του πλοίου σύμφωνα με το παρόν Παράρτημα.

2. Αντίγραφο του Πιστοποιητικού και αντίγραφο της έκθεσης Επιθεώρησης πρέπει να μεταβιβαστεί το συντομότερο δυνατόν στην Αρχή που ζητά την επιθεώρηση.

3. Ένα Πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί κατ' αυτόν τον τρόπο, πρέπει να περιέχει μια δήλωση υπό την έννοια ότι εκδόθηκε κατόπιν αίτησης της Αρχής και έχει την ίδια ισχύ και εγκυρότητα και τυγχάνει της ίδιας αναγνώρισης με το Πιστοποιητικό που εκδόθηκε σύμφωνα με τον Κανονισμό 5 του παρόντος Παραρτήματος.

4. Δεν θα εκδίδεται κανένα Διεθνές Πιστοποιητικό Πρόληψης Ρύπανσης από Λύματα για ένα πλοίο που φέρει σημαία Κράτους το οποίο δεν είναι Μέρος της Σύμβασης.

Κανονισμός 7
Τύπος Πιστοποιητικού

Το Διεθνές Πιστοποιητικό Πρόληψης Ρύπανσης από Λύματα συντάσσεται στον τύπο και μορφή που αναφέρεται στο Προσάρτημα του παρόντος Παραρτήματος και είναι τουλάχιστον στην Αγγλική ή Γερμανική γλώσσα. Σε περίπτωση που χρησιμοποιείται επίσης μια επίσημη γλώσσα της εκδούσας χώρας, αυτή θα κατισχύσει σε περίπτωση που ανακύψει οποιαδήποτε διαφωνία ή διαφορά.

Κανονισμός 8
Διάρκεια και Ισχύς Πιστοποιητικού

1. Ένα Διεθνές Πιστοποιητικό Πρόληψης Ρύπανσης από Λύματα εκδίδεται για μια χρονική περίοδο που καθορίζεται από την αρμόδια Διοικητική Αρχή η οποία δεν πρέπει να υπερβαίνει τα πέντε (5) έτη.

2. .1 Ανεξαρτήτως των απαιτήσεων της παραγράφου 1 του παρόντος Κανονισμού, κάθε φορά που αποπερατώνεται η επιθεώρηση ανανέωσης-αντικατάστασης μέσα σε 3 μήνες πριν την ημερομηνία λήξεως του υπάρχοντος Πιστοποιητικού, το νέο Πιστοποιητικό τίθεται σε ισχύ από την ημερομηνία ολοκλήρωσης της επιθεώρησης ανανέωσης μέχρι μια ημερομηνία που δεν υπερβαίνει τα πέντε έτη από την ημερομηνία λήξεως του υπάρχοντος Πιστοποιητικού.

.2 Όταν ολοκληρώνεται η επιθεώρηση ανανέωσης μετά την ημερομηνία λήξεως της ισχύος του υπάρχοντος Πιστοποιητικού, το νέο Πιστοποιητικό τίθεται σε ισχύ από την ημερομηνία ολοκλήρωσης της επιθεώρησης ανανέωσης μέχρι μια ημερομηνία η οποία δεν υπερβαίνει τα πέντε έτη από την ημερομηνία λήξης του υπάρχοντος Πιστοποιητικού.

.3 Όταν ολοκληρώνεται η επιθεώρηση ανανέωσης σε χρόνο μεγαλύτερο των 3 μηνών πριν την ημερομηνία λήξεως του υπάρχοντος Πιστοποιητικού, το νέο Πιστοποιητικό τίθεται σε ισχύ από την ημερομηνία ολοκλήρωσης της επιθεώρησης ανανέωσης μέχρι μια ημερομηνία η οποία δεν υπερβαίνει τα πέντε έτη από την ημερομηνία ολοκλήρωσης της επιθεώρησης ανανέωσης.

3. Σε περίπτωση που ένα Πιστοποιητικό εκδοθεί για μια χρονική περίοδο μικρότερη των πέντε ετών, η Αρχή δύναται να παρατείνει την ισχύ του Πιστοποιητικού πέραν της ημερομηνίας ισχύος μέχρι μια ανώτατη χρονική περίοδο όπως αυτή αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος Κανονισμού.

4. Σε περίπτωση κατά την οποία η επιθεώρηση ανανέωσης έχει ολοκληρωθεί και δεν είναι δυνατόν να εκδοθεί ή να εφοδιαστεί το πλοίο με ένα νέο Πιστοποιητικό πριν την ημερομηνία λήξης του υπάρχοντος Πιστοποιητικού, το πρόσωπο, ή ο εξουσιοδοτημένος οργανισμός από την Αρχή, δύναται να επικυρώσει το υπάρχον Πιστοποιητικό και το τελευταίο (το Πιστοποιητικό) θα γίνει αποδεκτό ως έγκυρο για μια περαιτέρω περίοδο που δεν υπερβαίνει τους πέντε μήνες από την ημερομηνία λήξης.

5. Εάν ένα πλοίο κατά τον χρόνο που λήγει ένα Πιστοποιητικό δεν βρίσκεται σε λιμάνι στο οποίο πρόκειται να επιθεωρηθεί, η Διοικητική Αρχή δύναται να παρατείνει την περίοδο ισχύος του Πιστοποιητικού, παράταση όμως η οποία θα παρέχεται μόνο για με τον σκοπό να επιτραπεί στο πλοίο να ολοκληρώσει το ταξίδι του προς το λιμάνι στο οποίο πρόκειται να επιθεωρηθεί και πάντοτε μόνο στις περιπτώσεις όπου κάτι τέτοιο θεωρείται σωστό και λογικό. Κανένα Πιστοποιητικό δεν παρατείνεται για χρονική περίοδο μεγαλύτερη από 3 μήνες και ένα πλοίο στο οποίο χορηγείται μια παράταση, κατά τον κατάπλου του στο λιμάνι το οποίο πρόκειται να επιθεωρηθεί, δεν έχει το δικαίωμα δυνάμει της παραπάνω παράτασης να αποπλεύσει από το λιμάνι αυτό χωρίς να του χορηγηθεί ένα νέο Πιστοποιητικό. Όταν η επιθε-

* Αναφέρεται στις Οδηγίες για την εξουσιοδότηση των οργανισμών που ενεργούν για λογαριασμό των Αρχών, που υιοθετήθηκε από τον Οργανισμό με την απόφαση Α.739(18), και τους προσδιορισμούς στην επιθεώρηση και τις λειτουργίες του πιστοποιητικού των αναγνωρισμένων οργανισμών που ενεργούν για λογαριασμό της Αρχής που υιοθετήθηκε από τον Οργανισμό με την απόφαση Α.789(19).



ώρηση ανανέωσης ολοκληρωθεί, το νέο Πιστοποιητικό είναι έγκυρο μέχρι μια ημερομηνία που δεν υπερβαίνει τα πέντε χρόνια από την ημέρα λήξης του υπάρχοντος Πιστοποιητικού πριν να χορηγηθεί η παράταση.

6. Ένα πιστοποιητικό που εκδόθηκε σ' ένα πλοίο που πραγματοποιεί σύντομα ταξίδια το οποίο δεν έχει παραταθεί σύμφωνα με τις παραπάνω διατάξεις του παρόντος Κανονισμού, μπορεί να παραταθεί από την παραπάνω Αρχή για χρονική περίοδο χάριτος μέχρι ένα μήνα από την ημερομηνία λήξεως που αναφέρεται σ' αυτό. Όταν η επιθεώρηση ανανέωσης ολοκληρωθεί, το νέο Πιστοποιητικό είναι έγκυρο μέχρι μια ημερομηνία που δεν υπερβαίνει τα πέντε χρόνια από την ημερομηνία λήξης του υπάρχοντος Πιστοποιητικού πριν την χορήγηση της παράτασης.

7. Σε ειδικές περιπτώσεις ή συνθήκες, όπως αυτές καθορίζονται από την Αρχή, ένα νέο πιστοποιητικό δεν χρειάζεται να χρονολογηθεί από την ημερομηνία της λήξης ισχύος του υπάρχοντος Πιστοποιητικού σύμφωνα με την απαίτηση της παραγράφους 2.2, 5 ή 6 του παρόντος κανονισμού. Κάτω από τέτοιες ειδικές συνθήκες το νέο Πιστοποιητικό έχει ισχύ μέχρι μια ημερομηνία που δεν υπερβαίνει τα πέντε χρόνια από την ημερομηνία ολοκλήρωσης της επιθεώρηση ανανέωσης.

8. Ένα Πιστοποιητικό που εκδόθηκε σύμφωνα με τον κανονισμό 5 ή 6 του παρόντος Παραρτήματος θα παύει να ισχύει σε καθεμία από τις παρακάτω περιπτώσεις:

.1 εάν οι σχετικές επιθεωρήσεις δεν ολοκληρωθούν μέσα στα χρονικά όρια που αναφέρονται σύμφωνα με τον κανονισμό 4.1 του παρόντος Παραρτήματος, ή

.2 με την αλλαγή της σημαίας του πλοίου. Ένα νέο Πιστοποιητικό εκδίδεται μόνο όταν η Κυβέρνηση που εκδίδει το νέο αυτό Πιστοποιητικό είναι πλήρως ικανοποιημένη ότι το πλοίο βρίσκεται σε συμμόρφωση με τις απαιτήσεις των κανονισμών 4.7 και 4.8 του παρόντος Παραρτήματος. Στην περίπτωση της αλλαγής σημαίας του πλοίου σε άλλο Κράτος-Μέρος, εάν ζητηθεί μέσα σε 3 μήνες μετά την πραγματοποίηση της αλλαγής της σημαίας, η Κυβέρνηση του Μέρους της οποίας την σημαία εδικαιούτο να φέρει προηγουμένως το πλοίο, πρέπει το συντομότερο δυνατόν να μεταβιβάσει στην Αρχή τα σχετικά αντίγραφα του Πιστοποιητικού που έφερε το πλοίο πριν την αλλαγή της σημαίας και εάν είναι διαθέσιμα, αντίγραφα των σχετικών εκθέσεων/ αναφορών επιθεώρησης.

Κεφάλαιο 3: Εξοπλισμός και έλεγχος της απόρριψης

Κανονισμός 9
Συστήματα Λυμάτων

1. Κάθε πλοίο το οποίο, σύμφωνα με το κανονισμό 2, απαιτείται να συμμορφώνεται με τις διατάξεις του παρόντος Παραρτήματος πρέπει να είναι εξοπλισμένο με ένα από τα παρακάτω συστήματα λυμάτων:

.1 μονάδα επεξεργασίας-καθαρισμού λυμάτων το οποίο είναι εγκεκριμένου τύπου από την Αρχή, λαμβάνοντας υπόψη τα πρότυπα και τις μεθόδους δοκιμών που έχουν αναπτυχθεί από τον Οργανισμό [1], ή

.2 ένα σύστημα κονιορτοποίησης και απολύμανσης λυμάτων εγκεκριμένο από την Αρχή.

Ένα τέτοιο σύστημα πρέπει να διαθέτει ευκολίες που θα ικανοποιούν την Αρχή, αναφορικά με την προσωρινή αποθήκευση των λυμάτων όταν το πλοίο βρίσκεται σε απόσταση μικρότερη των 3 ναυτικών μιλίων από την πλησιέστερη ακτή, ή

.3 μια δεξαμενή συγκράτησης με χωρητικότητα που θα ικανοποιεί την Αρχή για τη συλλογή και παρακράτηση όλων των λυμάτων, αναλογικά με την λειτουργία του πλοίου, τον αριθμό των προσώπων που επιβαίνουν στο πλοίο καθώς επίσης και άλλους σχετικούς παράγοντες. Αυτή η δεξαμενή πρέπει να κατασκευαστεί έτσι ώστε να ικανοποιούνται οι απαιτήσεις της Διοικητικής Αρχής και να διαθέτει μέσα που δείχνουν οπτικά την ποσότητα του περιεχομένου της δεξαμενής.

Κανονισμός 10
Πρότυπες Συνδέσεις Σωλήνων Απόρριψης

1. Για να καταστεί δυνατόν οι σωλήνες των ευκολιών υποδοχής να συνδεθούν με τους αγωγούς απόρριψης του πλοίου, οι δύο αγωγοί-σωληνώσεις πρέπει να έχουν εξοπλισθεί με μια πρότυπη σύνδεση απόρριψης (αποκομιδής) λυμάτων σύμφωνα με τον παρακάτω πίνακα:

ΠΡΟΤΥΠΕΣ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΠΑΡΕΜΒΥΣΜΑΤΩΝ ΓΙΑ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ ΛΥΜΑΤΩΝ

| Περιγραφή | Διαστάσεις |
|---|---|
| Εξωτερική διάμετρος | 210 χιλ. |
| Εσωτερική διάμετρος | Σύμφωνα με την εξωτερική διάμετρο του σωλήνα |
| Διάμετρος μήκους κοχλιών | 170 χιλ. |
| Εγκοπές στο παρέμβυσμα (φλάτζα) | Τέσσερις (4) οπές διαμέτρου 18 χιλ. που απέχουν εξίσου επί του κύκλου κοχλιών, ως ανωτέρω, χαραγμένες μέχρι της περιφέρειας του παρεμβύσματος. Το πλάτος της εγκοπής θα είναι 18 χιλ. |
| Πάχος παρεμβύσματος | 16 χιλ. |
| Κοχλίες και περικόχλια Ποσότητες και διάμετρος | Τέσσερις (4), κάθε μία διαμέτρου 16 χιλ. και κατάλληλου μήκους. |
| Το παρέμβυσμα πρέπει να είναι σχεδιασμένο για σωλήνες μέγιστης εσωτερική διαμέτρου 100 χιλ. και να είναι από χάλυβα ή άλλο ισοδύναμο υλικό με επίπεδη επιφάνεια. Αυτό το παρέμβυσμα μαζί με μία κατάλληλη σαλαμάστρα, πρέπει να είναι κατάλληλο για πίεση λειτουργίας 600 kPa. | |

[1] Αναφέρεται στις Οδηγίες για την εξουσιοδότηση των οργανισμών που ενεργούν για λογαριασμό των Αρχών, που υιοθετήθηκε από τον Οργανισμό με την απόφαση Α.739(18), και τους προσδιορισμούς στην επιθεώρηση και τις λειτουργίες του πιστοποιητικού των αναγνωρισμένων οργανισμών που ενεργούν για λογαριασμό της Αρχής που υιοθετήθηκε από τον Οργανισμό με την απόφαση Α.789(19).

Για πλοία που έχουν ένα ύψος σχεδιάσεως (πλευρικό βάθος) 5 μέτρων και λιγότερο, η εσωτερική διάμετρος της σύνδεσης απόρριψης λυμάτων μπορεί να είναι 38 χιλιοστόμετρα.

2. Για πλοία με εμπορικές δραστηριότητες αποκλειστικού προορισμού π.χ. επιβατηγά οχηματαγωγά, εναλλακτικά το δίκτυο αγωγών απόρριψης λυμάτων εναλλακτικά μπορεί να είναι εφοδιασμένο με σύνδεση απόρριψης που είναι αποδεκτή από την Αρχή, όπως είναι οι συζεύξεις ταχείας σύνδεσης.

Κανονισμός 11
Απόρριψη των λυμάτων

1. Σύμφωνα με τις διατάξεις του Κανονισμού 3 του παρόντος Παραρτήματος, η απόρριψη των λυμάτων στην θάλασσα απαγορεύεται, εκτός εάν:

.1 το πλοίο απορρίπτει κονιορτοποιημένα και απολυμασμένα λύματα χρησιμοποιώντας ένα εγκεκριμένο σύστημα από την Αρχή σύμφωνα με τον Κανονισμό 9.1.2 του παρόντος Παραρτήματος, σε μια απόσταση μεγαλύτερη των 3 ναυτικών μιλίων από την πλησιέστερη ακτή ή λύματα που δεν είναι κονιορτοποιημένα ή απολυμασμένα απορρίπτονται σε μια απόσταση μεγαλύτερη των 12 ναυτικών μιλίων από την πλησιέστερη ακτή υπό την προϋπόθεση ότι σε κάθε περίπτωση, τα λύματα που έχουν αποθηκευθεί σε δεξαμενές συγκρατήσεως λυμάτων δεν απορρίπτονται στιγμιαίως, αλλά με ένα μέτριο ρυθμό όταν το πλοίο βρίσκεται εν πορεία και η ταχύτητά του δεν είναι μικρότερη των 4 κόμβων. Ο ρυθμός απόρριψης πρέπει να έχει εγκριθεί από την αρμόδια Αρχή σύμφωνα με τα στάνταρ που έχει καθιερώσει ο Οργανισμός, ή

.2 το πλοίο έχει σε λειτουργία μια εγκεκριμένη μονάδα επεξεργασίας-καθαρισμού λυμάτων, που έχει πιστοποιηθεί από την Αρχή ότι ανταποκρίνεται στις λειτουργικές απαιτήσεις που αναφέρονται στον Κανονισμό 9.1.1 του παρόντος Παραρτήματος, και

.1 τα αποτελέσματα της δοκιμής της παραπάνω μονάδας-εγκατάστασης αναγράφονται στο Διεθνές Πιστοποιητικό Πρόληψης Ρύπανσης από Λύματα του πλοίου, και

.2 επιπρόσθετα, η εκροή δεν παράγει ορατά επιπλέοντα στερεά σώματα ούτε προκαλεί αποχρωματισμό του περιβάλλοντος ύδατος.

2. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 δεν εφαρμόζονται σε πλοία που πραγματοποιούν πλόες σε ύδατα που βρίσκονται υπό την δικαιοδοσία ενός Κράτους και σε πλοία άλλων Κρατών για όσο χρόνο επισκέπτονται την ανωτέρω περιοχή και απορρίπτουν λύματα σύμφωνα με τέτοιου είδους λιγότερο αυστηρές απαιτήσεις που μπορεί να επιβάλλονται από ένα τέτοιο Κράτος.

3. Όταν τα λύματα είναι αναμεμιγμένα με απόβλητα ή απόβλητα νερού που καλύπτονται από άλλα Παραρτήματα της Δ.Σ. MARPOL 73/78, οι απαιτήσεις αυτών των Παραρτημάτων πρέπει να τηρούνται επιπλέον των απαιτήσεων του παρόντος Παραρτήματος.

Κεφάλαιο 4 : Μέσα και Εγκαταστάσεις Υποδοχής

Κανονισμός 12
Εγκαταστάσεις Υποδοχής Λυμάτων

1. Η Κυβέρνηση κάθε Μέρους αυτής της Σύμβασης, η οποία απαιτεί από τα πλοία που πραγματοποιούν ταξίδια σε ύδατα υπό την δικαιοδοσία της, καθώς και πλοία που επισκέπτονται την περιοχή και ενώ βρίσκονται στα ύδατά της να συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του κανονισμού 11.1, αναλαμβάνει να διασφαλίζει την παροχή τεχνικών μέσων και εγκαταστάσεων σε λιμάνια και τερματικούς σταθμούς υποδοχής και αποκομιδής λυμάτων, χωρίς να προκαλούνται καθυστερήσεις στα πλοία, που είναι επαρκείς για να ανταποκριθούν στις ανάγκες των πλοίων που κάνουν χρήση αυτών των μέσων και εγκαταστάσεων.

2. Η Κυβέρνηση κάθε Μέρους πρέπει να ειδοποιήσει τον Οργανισμό για την μεταβίβαση στις Συμβαλλόμενες Κυβερνήσεις όλων των περιπτώσεων εκεί όπου τα τεχνικά μέσα και εγκαταστάσεις που έχουν προβλεφθεί και παρασχεθεί σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, θεωρούνται ότι είναι ανεπαρκείς.

**Προσάρτημα**

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ

Διεθνές Πιστοποιητικό Πρόληψης Ρύπανσης από Λύματα

Το παρόν Πιστοποιητικό εκδόθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις της Διεθνούς Συμβάσεως για την Πρόληψη Ρύπανσης από Πλοία του 1973, τροποποιηθείσα δυνάμει του Πρωτοκόλλου του 1978 συσχετιζόμενο σ' αυτό, και όπως τροποποιήθηκε περαιτέρω από την απόφαση MEPC.115 (51), (από τώρα και στο εξής αναφερόμενης ως "η Σύμβαση") κατ' εντολή της Κυβέρνησής της:

..........................................................................................................

(πλήρη στοιχεία της χώρας)

υπό ..........................................................................................................

(πλήρης στοιχεία αρμοδίου οργάνου ή οργανισμού εξουσιοδοτηθέντος δυνάμει των διατάξεων της Συμβάσεως)

**Στοιχεία του πλοίου**[1]

Όνομα πλοίου ..........................................................................................

Διακριτικός αριθμός ή σήμα ..........................................................................

Λιμένας νηολόγησης ...................................................................................

Ολική(μικτή) χωρητικότητα ............................................................................

Αριθμός ατόμων που εξουσιοδοτείται να φέρει το πλοίο ...................................

Αριθμός I.M.O[2] ........................................................................................

Νέο/ υπάρχον πλοίο*

Ημερομηνία κατά την οποία τοποθετήθηκε η τρόπιδα ή το πλοίο ήταν σε παρόμοια κατάσταση κατασκευής, ή, όπου αυτό ισχύει, η ημερομηνία κατά την οποία άρχισαν εργασίες μετατροπής ή αλλαγών κυρίου χαρακτήρα ..........................................................................

ΠΙΣΤΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΟΤΙ :

1. Ότι το πλοίο είναι εφοδιασμένο με μονάδα επεξεργασίας λυμάτων / κονιορτοποίησης / δεξαμενής συγκράτησης και αγωγό αποκομιδής λυμάτων σε συμμόρφωση με τους κανονισμούς 9 & 10 του Παραρτήματος IV της Σύμβασης ως ακολούθως:

*1.1 Περιγραφή της μονάδας /εγκατάστασης επεξεργασίας λυμάτων:

Τύπος της εγκαταστάσεως επεξεργασίας λυμάτων.................................

---

[1] Εναλλακτικά, τα στοιχεία του πλοίου μπορούν να τοποθετηθούν σε οριζόντια διάταξη εντός πλαισίου.

[2] Σύμφωνα με την Απόφαση Α.600(15) – IMO Μέθοδος Αριθμού Αναγνώρισης Πλοίου, αυτή η πληροφορία μπορεί να λαμβάνεται προαιρετικά.

* Διαγράφεται ανάλογα

Όνομα κατασκευαστού.....................................................................
Η εγκατάσταση επεξεργασίας λυμάτων είναι πιστοποιημένη από την Αρχή ότι πληροί τα ακόλουθα επίπεδα εκροής που περιλαμβάνονται στην απόφαση MEPC.2(VI)

*1.2 Περιγραφή της συσκευής κονιορτοποίησης :
Τύπος του κονιορτοποιητή ..............................................................
Όνομα κατασκευαστή ..........................................................
Στάνταρτ λυμάτων μετά την απολύμανση ............................................

*1.3 Περιγραφή της δεξαμενής συγκρατήσεως :
Συνολική χωρητικότητα δεξαμενής ............................................
Τόπος ............................................................................

1.4 Άγωγός για την απόρριψη λυμάτων σε μία ευκολία υποδοχής λυμάτων, εφοδιασμένη με μια πρότυπη σύνδεση ξηράς

2. Ότι το πλοίο επιθεωρήθηκε σύμφωνα με τον κανονισμό 4 του Παραρτήματος IV της Σύμβασης.

3. Ότι η επιθεώρηση έδειξε ότι η κατασκευή, εξοπλισμός, εξαρτήματα, τα συστήματα και υλικά του πλοίου και η κατάστασή του πλοίου, είναι από κάθε άποψη ικανοποιητικά και ότι το πλοίο συμμορφώνεται με τις ισχύουσες απαιτήσεις του Παραρτήματος IV της Σύμβασης.
Το παρόν Πιστοποιητικό ισχύει μέχρι ...................................................[3]
και υπόκειται σε επιθεωρήσεις σύμφωνα με τον κανονισμό 4 του Παραρτήματος IV της Σύμβασης.
Ημερομηνία αποπεράτωσης της επιθεώρησης βάσει της οποίας εκδόθηκε το Πιστοποιητικό...........................................................................................
Το παρόν εκδόθηκε στη/ στο ..........................................................................
(Τόπος εκδόσεως του Πιστοποιητικού)

.............................
(Ημερομηνία έκδοσης)

.............................
(Υπογραφή του εξουσιοδοτημένου οργάνου που εξέδωσε το πιστοποιητικό)

(Σήμα ή σφραγίδα της Αρχής, όπως ορίζεται)

<u>Έγκριση παράτασης του Πιστοποιητικού εάν ισχύει για λιγότερο από 5 έτη, όπου εφαρμόζεται ο κανονισμός 8.3.</u>

Το πλοίο συμμορφώνεται με τις σχετικές διατάξεις της Σύμβασης και το Πιστοποιητικό, σύμφωνα με τον κανονισμό 8.3 του Παραρτήματος IV της Σύμβασης, θα είναι αποδεκτό ως έγκυρο μέχρι .......................................

Υπογράφηκε ....................................
(Υπογραφή του εξουσιοδοτημένου οργάνου)

Τόπος:...........................................
Ημερομηνία: .....................................

(Σήμα ή σφραγίδα της Αρχής, όπως ορίζεται)

<u>Έγκριση όπου η επιθεώρηση ανανέωσης έχει ολοκληρωθεί και ο κανονισμός 8.4 εφαρμόζεται</u>

[3] Εισαγωγή της ημερομηνία λήξης όπως υποδεικνύεται από την Αρχή σύμφωνα με τον κανονισμό 8.1 του Παραρτήματος IV της Σύμβασης. Η ημέρα και ο μήνας αυτής της ημερομηνίας συμπίπτουν στην επετειακή ημερομηνία όπως προσδιορίζεται στον κανονισμό 1.8 του Παραρτήματος IV της Σύμβασης.

Το πλοίο συμμορφώνεται με τις σχετικές διατάξεις της Σύμβασης και αυτό το Πιστοποιητικό, σύμφωνα με τον κανονισμό 8.4 του Παραρτήματος IV της Σύμβασης, είναι αποδεκτό ως εν ισχύ μέχρι ……………………………………..

Υπογράφηκε: ………………………………..
(Υπογραφή του εξουσιοδοτημένου οργάνου)

Τόπος: ……………………………………….

Ημερομηνία: …………………………………

(Σήμα ή σφραγίδα της Αρχής, όπως ορίζεται)

Έγκριση παράταση της ισχύος του Πιστοποιητικού μέχρι την άφιξη του πλοίου στο λιμάνι επιθεώρησης ή για περίοδο χάριτος εκεί όπου εφαρμόζονται οι κανονισμοί 8.5 ή 8.6 αντίστοιχα

Το παρόν Πιστοποιητικό, σύμφωνα με τον κανονισμό 8.5 ή 8.6 του Παραρτήματος IV της Σύμβασης, είναι αποδεκτό ως έγκυρο μέχρι ……………………………………………………

Υπογράφηκε: ………………………………..
(Υπογραφή του εξουσιοδοτημένου οργάνου)

Τόπος: ……………………………………….

Ημερομηνία: …………………………………

(Σήμα ή σφραγίδα της Αρχής, όπως ορίζεται)

Άρθρο δεύτερο

Η θέση σε εφαρμογή των τροποποιήσεων όσον αφορά την απόφαση MEPC.115(51) που υιοθετήθηκε την 1η Απριλίου 2004, αρχίζει από την δημοσίευση του παρόντος Προεδρικού Διατάγματος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Στον Υπουργό Εμπορικής Ναυτιλίας αναθέτουμε την δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος Διατάγματος.

Αθήνα, 19 Μαΐου 2006

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

**ΚΑΡΟΛΟΣ ΓΡ. ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ**

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
**ΝΤΟΡΑ ΜΠΑΚΟΓΙΑΝΝΗ**

ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ
**ΜΑΝΩΛΗΣ Κ. ΚΕΦΑΛΟΓΙΑΝΝΗΣ**

(2)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘΜ. 115

Σύσταση Τμήματος Ποιότητας και Αποδοτικότητας - Άσκηση Αρμοδιοτήτων Διευκόλυνσης Ατόμων με Αναπηρίες στο Υπουργείο Αιγαίου και Νησιωτικής Πολιτικής.

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

Έχοντας υπόψη:

1) Τις διατάξεις:

α) Των άρθρων 6 και 12 παρ. 10 του ν. 3230/2004 «Καθιέρωση συστήματος διοίκησης με στόχους, μέτρηση της αποδοτικότητας και άλλες διατάξεις» (ΦΕΚ 44/Α΄).

β) Του άρθρου 20 του ν. 2503/1997 «Διοίκηση, οργάνωση, στελέχωση της Περιφέρειας, ρύθμιση θεμάτων για την τοπική αυτοδιοίκηση και άλλες διατάξεις» (ΦΕΚ 107/Α΄).

γ) Του π.δ. 110/2001 (ΦΕΚ 101/Α) «Οργανισμός Υπουργείου Αιγαίου», όπως συμπληρώθηκε και τροποποιήθηκε με το π.δ. 106/2003 (ΦΕΚ 96/Α΄), το π.δ. 125/2003 (ΦΕΚ 108/Α') και το π.δ. 265/2003 (ΦΕΚ 237/Α΄).

δ) Του άρθρου 90 του π.δ. 63/2005 «Κωδικοποίηση της Νομοθεσίας για την Κυβέρνηση και τα Κυβερνητικά Όργανα» (ΦΕΚ 98/Α).

2. Την υπ' αριθμ. ΔΙΔΚ/Φ. 1/2/6139/2004 απόφαση του Πρωθυπουργού και του Υπουργού Εσωτερικών Δημόσιας Διοίκησης και Αποκέντρωσης «Καθορισμός αρμοδιοτήτων των Υφυπουργών Εσωτερικών. Δημόσιας Διοίκησης και Αποκέντρωσης» (ΦΕΚ 527/Β΄).

3. Την υπ' αριθμ. 37930/ΔΙΟΕ 1264/2005 απόφαση του Πρωθυπουργού και Υπουργού Οικονομίας και Οικονομικών «Καθορισμός αρμοδιοτήτων των Υφυπουργών Οικονομίας και Οικονομικών» (ΦΕΚ 1432/Β΄/14.10.2005).

4. Το γεγονός ότι από τις διατάξεις του παρόντος προκαλείται ετήσια δαπάνη σε βάρος του τακτικού προϋπολογισμού του Υπουργείου Αιγαίου και Νησιωτικής Πολιτικής ποσού 13.000,00 ΕΥΡΩ, η οποία προέρχεται από την αντιμετώπιση των λειτουργικών εξόδων και από το επίδομα της θέσης του Προϊσταμένου της συνιστώμενης οργανικής μονάδας. Η δαπάνη αυτή θα καλυφθεί από τις πιστώσεις του ΚΑΕ 0215 του ιδίου προϋπολογισμού.

5. Την υπ' αριθμ. Δ 26/31.1.2006 γνωμοδότηση του Σ.τ.Ε. μετά από πρόταση του Υπουργού Αιγαίου και Νησιωτικής Πολιτικής και των Υφυπουργών Εσωτερικών Δημόσιας Διοίκησης και Αποκέντρωσης και Οικονομίας και Οικονομικών, αποφασίζουμε:

Άρθρο 1

1. Στο Υπουργείο Αιγαίου και Νησιωτικής Πολιτικής συνιστάται Τμήμα Ποιότητας και Αποδοτικότητας, το οποίο υπάγεται στην υφιστάμενη Διεύθυνση Διοικητικού Οικονομικού η οποία προβλέπεται στο άρθρο 9 του π.δ.110/2001 (ΦΕΚ 101/Α΄) και ιεραρχείται μετά το Τμήμα Πληροφορικής. Το συνιστώμενο Τμήμα είναι αρμόδιο για τη μέτρηση της αποδοτικότητας και αποτελεσματικότητας, την εκτίμηση των αποτελεσμάτων και τη διατύπωση συγκεκριμένων προτάσεων για την ποιοτική βελτίωση της λειτουργίας του Υπουργείου και των υπηρεσιών που υπάγονται σ' αυτό.

2. Στην αρμοδιότητα του ανωτέρω Τμήματος υπάγονται τα θέματα που αφορούν:

α) Στην εφαρμογή συστημάτων και μεθόδων μέτρησης αποδοτικότητας και αποτελεσματικότητας των μονάδων του Υπουργείου και των υπηρεσιών που υπάγονται σ' αυτό, σε συνεργασία με την Διεύθυνση Ποιότητας και Αποδοτικότητας του Υπουργείου Εσωτερικών, Δημόσιας Διοίκησης και Αποκέντρωσης.

β) Στη διεξαγωγή ερευνών αποδοτικότητας των ανωτέρω υπηρεσιών.

γ) Στον προσδιορισμό, σε συνεργασία με τη Διεύθυνση Ποιότητας και Αποδοτικότητας του Υπουργείου Εσωτερικών, Δημόσιας Διοίκησης και Αποκέντρωσης, δεικτών μέτρησης αποδοτικότητας, αποτελεσματικότητας και ποιότητας.

δ) Στην εφαρμογή πολιτικών για τη συγκριτική επίδοση των υπηρεσιών των μονάδων του Υπουργείου και των υπηρεσιών που υπάγονται σ' αυτό, σε συνεργασία με τη Διεύθυνση Ποιότητας και Αποδοτικότητας του Υπουργείου Εσωτερικών, Δημόσιας Διοίκησης και Αποκέντρωσης.

ε) Στη διατύπωση συγκεκριμένων προτάσεων για τη βελτίωση της αποδοτικότητας και αποτελεσματικότητας της λειτουργίας του Υπουργείου και των υπηρεσιών που υπάγονται σ' αυτό, ώστε να ανταποκρίνονται πληρέστερα στις ανάγκες των πολιτών.

στ) Στην παρακολούθηση και αξιολόγηση της εφαρμογής των πιο πάνω προτάσεων.

ζ) Στην εισήγηση των αναγκαίων μέτρων για την καθιέρωση συστημάτων διοίκησης ολικής ποιότητας και διαδικασιών αυτοαξιολόγησης (κοινό πλαίσιο αξιολόγησης, διαδικασίες πιστοποίησης βάσει ISO).

η) Στη σύνταξη εκθέσεων αποτελεσμάτων για τις επιμέρους αξιολογήσεις.

θ) Στη σύνταξη ετήσιας έκθεσης απολογισμού των αποτελεσμάτων λειτουργίας του Υπουργείου, η οποία υποβάλλεται στον οικείο Υπουργό και συγχρόνως διαβιβάζεται στη Διεύθυνση Ποιότητας και Αποδοτικότητας του Υπουργείου Εσωτερικών, Δημόσιας Διοίκησης και Αποκέντρωσης.

ι) Στη συλλογή στοιχείων και δεδομένων που αναφέρονται στην αποδοτικότητα, αποτελεσματικότητα και ποιότητα των μονάδων του Υπουργείου και των υπηρεσιών που υπάγονται σ' αυτό.

ια) Στην παρακολούθηση της εξέλιξης και επεξεργασίας των ανωτέρω στοιχείων, καθώς και στην προώθηση της ενημέρωσης με κάθε πρόσφορο μέσο.

ιβ) Στη συνεργασία με άλλα κέντρα τεκμηρίωσης αποδοτικότητας και αποτελεσματικότητας των υπηρεσιών.

ιγ) Στον εντοπισμό των καλύτερων πρακτικών σε θέματα αρμοδιότητας του Υπουργείου σε συνεργασία με τη Διεύθυνση Ποιότητας και Αποδοτικότητας του Υπουργείου Εσωτερικών, Δημόσιας Διοίκησης και Αποκέντρωσης.

ιδ) Στη συμμετοχή σε διαδικασίες βράβευσης σε συνεργασία με τη Διεύθυνση Ποιότητας και Αποδοτικότητας του Υπουργείου Εσωτερικών, Δημόσιας Διοίκησης και Αποκέντρωσης.

ιε) Στην εισήγηση σε συνεργασία με τη Διεύθυνση Ποιότητας και Αποδοτικότητας του Υπουργείου Εσωτερικών, Δημόσιας Διοίκησης και Αποκέντρωσης για την έκδοση της κοινής υπουργικής απόφασης με τον Υπουργό Εσωτερικών, Δημόσιας Διοίκησης και Αποκέντρωσης με την οποία εξειδικεύονται περαιτέρω οι γενικοί και ορίζονται ειδικοί δείκτες, σύμφωνα με την παρ. 4 του άρθρου 5 του ν. 3230/2004 (ΦΕΚ 44/Α).

ιστ) Στην οργάνωση και λειτουργία ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης παραπόνων και υποδείξεων.

ιζ) Στη συλλογή, καταγραφή, επεξεργασία, ανάλυση, αξιολόγηση και αξιοποίηση των ανωτέρω υποβαλλόμενων παραπόνων και υποδείξεων.

ιη) Στην εισήγηση στις αρμόδιες μονάδες που αφορούν τα παράπονα και οι υποδείξεις για τη λήψη των αναγκαίων μέτρων.

ιθ) Στην παρακολούθηση της εξέλιξης και επεξεργασίας τους, καθώς και στην προώθηση της ενημέρωσης των πολιτών σχετικά με τα ανωτέρω, αλλά και γενικότερα θέματα που αφορούν στις παρεχόμενες υπηρεσίες από το Υπουργείο Αιγαίου και Νησιωτικής Πολιτικής και τις λοιπές δημόσιες υπηρεσίες.

κ) Στην εισήγηση, παρακολούθηση και αξιολόγηση μέτρων για την διαρκή βελτίωση της ποιότητας των παρεχομένων προς τους πολίτες υπηρεσιών, όπως και της αποδοτικότητας και αποτελεσματικότητας των υπηρεσιών του Υπουργείου Αιγαίου και Νησιωτικής Πολιτικής όπως και της ανταπόκρισης των μονάδων αυτών στις ανάγκες των πολιτών.

κα) Στην εισήγηση στη Διεύθυνση Ποιότητας και Αποδοτικότητας του Υπουργείου Εσωτερικών, Δημόσιας Διοίκησης και Αποκέντρωσης για την βράβευση των υπηρεσιακών μονάδων που διακρίνονται για την αποδοτικότητα και αποτελεσματικότητα τους.

3. Για τη στελέχωση του Τμήματος Ποιότητας και Αποδοτικότητας από τις θέσεις που κατανέμονται με το άρθρο 2 του π.δ. 106/2003 μεταφέρονται, μία (1) θέση του Κλάδου ΠΕ1 Διοικητικού Οικονομικού, μία (1) θέση του Κλάδου ΠΕ2 Οικονομολόγων-Κοινωνιολόγων, μία (1) θέση του Κλάδου ΠΕ3 Μηχανικών και μία (1) θέση του Κλάδου ΔΕ1 Διοικητικού Λογιστικού από τα Τμήματα Οικονομικής Διαχείρισης και Προμηθειών, Πολιτιστικής και Κοινωνικής Ανάπτυξης, Μελετών και Έργων και Προσωπικού και Διοικητικής Οργάνωσης αντίστοιχα.

4. Στο Τμήμα Ποιότητας και Αποδοτικότητας προΐσταται υπάλληλος των Κλάδων ΠΕ1 Διοικητικού Οικονομικού ή ΠΕ2 Οικονομολόγων-Κοινωνιολόγων ή ΠΕ3 Μηχανικών.

Άρθρο 2

Το Τμήμα Μελετών και Έργων της Δ/νσης Προγραμμάτων, Μελετών και Έργων του Υπουργείου Αιγαίου και Νησιωτικής Πολιτικής, που προβλέπεται στο άρθρο 10 του π.δ. 110/2001 ασκεί και τις αρμοδιότητες της προώθησης και παρακολούθησης των κάθε είδους ενεργειών του Υπουργείου Αιγαίου και Νησιωτικής Πολιτικής για τη διασφάλιση της προσβασιμότητας και των λοιπών διευκολύνσεων για τα άτομα με αναπηρίες, που επισκέπτονται τους χώρους εργασίας των Υπηρεσιών του Υπουργείου Αιγαίου και Νησιωτικής Πολιτικής.

Η ισχύς του παρόντος διατάγματος αρχίζει από την δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Στον Υπουργό Αιγαίου και Νησιωτικής Πολιτικής αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 19 Μαΐου 2006

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

**ΚΑΡΟΛΟΣ ΓΡ. ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ**

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΥΦΥΠ. ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΠΟΚΕΝΤΡΩΣΗΣ

**ΑΠ. ΑΝΔΡΕΟΥΛΑΚΟΣ**

ΥΦΥΠ. ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

**ΠΕΤΡΟΣ ΔΟΥΚΑΣ**

ΑΙΓΑΙΟΥ ΚΑΙ ΝΗΣΙΩΤΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

**ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΗΣ Α. ΠΑΥΛΙΔΗΣ**

# ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

## ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

### ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ ΠΩΛΗΣΗΣ Φ.Ε.Κ.

| | | | |
|---|---|---|---|
| **ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ** - Βασ. Όλγας 227 | **(2310) 423 956** | **ΛΑΡΙΣΑ** - Διοικητήριο | **(2410) 597449** |
| **ΠΕΙΡΑΙΑΣ** - Ευριπίδου 63 | **(210) 413 5228** | **ΚΕΡΚΥΡΑ** - Σαμαρά 13 | **(26610) 89 122** |
| **ΠΑΤΡΑ** - Κορίνθου 327 | **(2610) 638 109** | | **(26610) 89 105** |
| | **(2610) 638 110** | **ΗΡΑΚΛΕΙΟ** - Πεδιάδος 2 | **(2810) 300 781** |
| **ΙΩΑΝΝΙΝΑ** - Διοικητήριο | **(26510) 87215** | **ΛΕΣΒΟΣ** - Πλ.Κωνσταντινουπόλεως 1 | **(22510) 46 654** |
| **ΚΟΜΟΤΗΝΗ** - Δημοκρατίας 1 | **(25310) 22 858** | | **(22510) 47 533** |

### ΤΙΜΗ ΠΩΛΗΣΗΣ ΦΥΛΛΩΝ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

**Σε έντυπη μορφή:**

- Για τα ΦΕΚ από 1 μέχρι 16 σελίδες σε 1 euro, προσαυξανόμενη κατά 0,20 euro για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο ή μέρος αυτού.
- Για τα φωτοαντίγραφα ΦΕΚ σε 0,15 euro ανά σελίδα.

**Σε μορφή CD:**

| Τεύχος | Περίοδος | EURO | Τεύχος | Περίοδος | EURO |
|---|---|---|---|---|---|
| Α΄ | Ετήσιο | 150 | Αναπτυξιακών Πράξεων | Ετήσιο | 50 |
| Α | 3μηνιαίο | 40 | Ν.Π.Δ.Δ. | Ετήσιο | 50 |
| Α΄ | Μηνιαίο | 15 | Παράρτημα | Ετήσιο | 50 |
| Β' | Ετήσιο | 300 | Εμπορικής και Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας | Ετήσιο | 100 |
| Β΄ | 3μηνιαίο | 80 | Ανωτάτου Ειδικού Δικαστηρίου | Ετήσιο | 5 |
| Β΄ | Μηνιαίο | 30 | Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων | Ετήσιο | 200 |
| Γ΄ | Ετήσιο | 50 | Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων | Εβδομαδιαίο | 5 |
| Δ΄ | Ετήσιο | 220 | Α.Ε. & Ε.Π.Ε | Μηνιαίο | 100 |
| Δ΄ | 3μηνιαίο | 60 | | | |

- Η τιμή πώλησης μεμονωμένων Φ.Ε.Κ σε μορφή cd-rom από εκείνα που διατίθενται σε ηλεκτρονική μορφή και μέχρι 100 σελίδες σε 5 euro προσαυξανόμενη κατά 1 euro ανά 50 σελίδες.
- Η τιμή πώλησης σε μορφή cd-rom δημοσιευμάτων μιας εταιρείας στο τεύχος Α.Ε. και Ε.Π.Ε. σε 5 euro ανά έτος.

**ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΟΛΗ Φ.Ε.Κ. : τηλεφωνικά : 210 - 4071010, fax : 210 - 4071010 internet : http://www.et.gr.**

### ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ Φ.Ε.Κ.

| | Σε έντυπη μορφή | Από το Internet |
|---|---|---|
| Α΄ (Νόμοι, Π.Δ., Συμβάσεις κτλ.) | 225 € | 190 € |
| Β΄ (Υπουργικές αποφάσεις κτλ.) | 320 € | 225 € |
| Γ΄ (Διορισμοί, απολύσεις κτλ. Δημ. Υπαλλήλων) | 65 € | ΔΩΡΕΑΝ |
| Δ΄ (Απαλλοτριώσεις, πολεοδομία κτλ.) | 320 € | 160 € |
| Αναπτυξιακών Πράξεων και Συμβάσεων (Τ.Α.Π.Σ.) | 160 € | 95 € |
| Ν.Π.Δ.Δ. (Διορισμοί κτλ. προσωπικού Ν.Π.Δ.Δ.) | 65 € | ΔΩΡΕΑΝ |
| Παράρτημα (Προκηρύξεις θέσεων ΔΕΠ κτλ.) | 33 € | ΔΩΡΕΑΝ |
| Δελτίο Εμπορικής και Βιομ/κής Ιδιοκτησίας (Δ.Ε.Β.Ι.) | 65 € | 33 € |
| Ανωτάτου Ειδικού Δικαστηρίου (Α.Ε.Δ.) | 10 € | ΔΩΡΕΑΝ |
| Ανωνύμων Εταιρειών & Ε.Π.Ε. | 2.250 € | 645 € |
| Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων (Δ.Δ.Σ.) | 225 € | 95 € |
| Πρώτο (Α΄), Δεύτερο (Β΄) και Τέταρτο (Δ΄) | – | 450 € |

- Το τεύχος του ΑΣΕΠ (έντυπη μορφή) θα αποστέλλεται σε συνδρομητές με την επιβάρυνση των 70 euro, ποσό το οποίο αφορά ταχυδρομικά έξοδα.
- Για την παροχή δικαιώματος ηλεκτρονικής πρόσβασης σε Φ.Ε.Κ. προηγουμένων ετών και συγκεκριμένα στα τεύχη Α΄, Β΄, Δ΄, Αναπτυξιακών Πράξεων & Συμβάσεων, Δελτίο Εμπορικής και Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας Διακηρύξεων, Δημοσίων Συμβάσεων και Α.Ε. & Ε.Π.Ε., η τιμή προσαυξάνεται πέραν του ποσού της ετήσιας συνδρομής έτους 2006, κατά 40 euro ανά έτος παλαιότητας και ανά τεύχος.

* Οι συνδρομές του εσωτερικού προπληρώνονται στις ΔΟΥ (το ποσό συνδρομής καταβάλλεται στον κωδικό αριθμό εσόδων ΚΑΕ 2531 και το ποσό υπέρ ΤΑΠΕΤ (5% του ποσού της συνδρομής) στον κωδικό αριθμό εσόδων ΚΑΕ 3512).Το πρωτότυπο αποδεικτικό είσπραξης (διπλότυπο) θα πρέπει να αποστέλλεται ή να κατατίθεται στην αρμόδια Υπηρεσία του Εθνικού Τυπογραφείου.
* Η πληρωμή του υπέρ ΤΑΠΕΤ ποσοστού που αντιστοιχεί σε συνδρομές, εισπράττεται και από τις ΔΟΥ.
* Οι συνδρομητές του εξωτερικού έχουν τη δυνατότητα λήψης των δημοσιευμάτων μέσω internet, με την καταβολή των αντίστοιχων ποσών συνδρομής και ΤΑΠΕΤ .
* Οι Νομαρχιακές Αυτοδιοικήσεις, οι Δήμοι, οι Κοινότητες ως και οι επιχειρήσεις αυτών πληρώνουν το μισό χρηματικό ποσό της συνδρομής και ολόκληρο το ποσό υπέρ του ΤΑΠΕΤ.
* Η συνδρομή ισχύει για ένα ημερολογιακό έτος. Δεν εγγράφονται συνδρομητές για μικρότερο χρονικό διάστημα.
* Η εγγραφή ή ανανέωση της συνδρομής πραγματοποιείται το αργότερο μέχρι την 31ην Δεκεμβρίου κάθε έτους.
* Αντίγραφα διπλοτύπων, ταχυδρομικές επιταγές και χρηματικά γραμμάτια δεν γίνονται δεκτά.

**Πληροφορίες Α.Ε. - Ε.Π.Ε. και λοιπών Φ.Ε.Κ.: 210 527 9000**
**Φωτοαντίγραφα παλαιών ΦΕΚ - ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ - ΜΑΡΝΗ 8 - Τηλ. (210)8220885 - 8222924**
**Δωρεάν διάθεση τεύχους Προκηρύξεων ΑΣΕΠ αποκλειστικά από Μάρνη 8 & Περιφερειακά Γραφεία**
**Δωρεάν ανάγνωση δημοσιευμάτων τεύχους Α΄ από την ιστοσελίδα του Εθνικού Τυπογραφείου**

**Οι υπηρεσίες εξυπηρέτησης των πολιτών λειτουργούν καθημερινά από 08.00΄ έως 13.00΄**




**ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ**
ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * ΤΗΛ. 210 52 79 000 * FAX 210 52 21 004
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: http://www.et.gr – e-mail: webmaster@et.gr